

velleman®

WT901

ALARM CLOCK WITH BED SHAKER
WEKKER MET BEDTRILLER
RÉVEIL AVEC VIBREUR DE LIT
DESPERTADOR CON VIBRACIÓN
VIBRATIONSWECKER



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG



WT901 – ALARM CLOCK WITH BED SHAKER

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

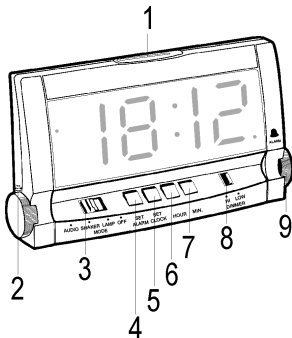
Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer. Your **WT901** should come with 1 x alarm clock, 1 x bed shaker, 1 x PSU and this manual.

2. Safety Instructions

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Place the alarm clock on a cloth or similar to avoid marks by the rubber feet.
- Keep the alarm clock and bed shaker away from heat, direct sunlight, dust and moisture.
- Clean the alarm clock and bed shaker with a dry and soft cloth. Do not use polishing or cleaning agents.

3. Description

1. SNOOZE/RESET button
2. volume control
3. alarm mode
4. alarm adjustment
5. clock adjustment
6. hour adjustment
7. minute adjustment
8. display intensity mode
9. pitch control



4. Installation

Prior to installing your alarm clock, please open the battery compartment at the back of the clock and insert 1 x 9V E battery respecting the polarity. This battery will power the alarm clock and bed shaker in case of a power cut. Installation is not mandatory.

Connect the bed shaker to the alarm clock through the (🔌) output. Connect the included PSU to the alarm clock and insert the PSU into the mains (230VAC/50Hz).

5. Operation

Setting the Time

Press and hold the SET CLOCK button. Set the hour with the HOUR button; set the minutes with the MIN. button. Release the SET CLOCK button.

Setting the Alarm

Press and hold the SET ALARM button. Set the hour with the HOUR button; set the minutes with the MIN. button. Release the SET ALARM button.

Alarm Mode

Choose the desired alarm mode:

AUDIO: buzzer only;

SHAKER: bed shaker only;

LAMP: illuminating SNOOZE/RESET button only;

OFF: no alarm.

Press the SNOOZE/RESET button to activate the snooze delay (9 min.).

Setting the Display Intensity

Select the display intensity (HI or LO) with the DIMMER switch.

Pitch and Volume Adjustment

Adjust the alarm pitch and volume with the TONE and VOLUME controls respectively.

6. Troubleshooting

Problem	Possible Solution
No digits are displayed	Connect the PSU properly to the alarm clock and the mains.
Bed shaker does not shake	Check the connection to the alarm clock.
	Check the position of the MODE button.
No buzzer	Check the position of the MODE button.

7. Technical Specifications

Power Supply	12VAC/500mA (PSU incl.)
Backup Battery	1 x 9V E battery (order code 6LR61SC , not incl.)
Digit Size	43mm
Dimensions	
Clock	195 x 110 x 75mm
Bed Shaker	Ø 90mm

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

WT901 – WEKKER MET BEDTRILLER

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De **WT901** wordt geleverd met 1 x wekker, 1 x bedtriller, 1 x voedingsadapter en deze handleiding.

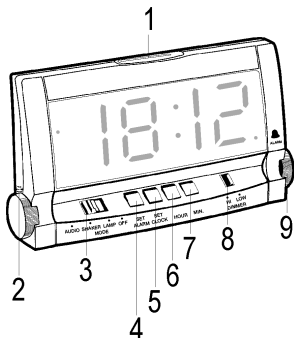
2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Plaats de wekker op een doekje om meubels niet te beschadigen.

- Bescherm de wekker en de bedtriller tegen hitte, direct zonlicht, stof en vochtigheid.
- Maak de wekker en de bedtriller schoon met een droge en schone doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.


3.Omschrijving

1. SNOOZE/RESET
2. volumeregeling
3. alarmmodus
4. uurregeling alarm
5. uurregeling
6. instelknop uren
7. instelknop minuten
8. intensiteit van de display
9. regeling toonhoogte



4.Installatie

Open het batterijvak achteraan de wekker en plaats 1 x 9 V E-batterij. Respecteer de polariteit. Deze batterij dient als noodvoeding voor de wekker en de bedtriller bij een spanningsonderbreking. Het gebruik van een noodvoeding is niet verplicht.

Sluit de bedtriller aan de wekker via de -uitgang. Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan de wekker en koppel de adapter aan het lichtnet (230 VAC / 50 Hz).

5.Gebruik

Instellen van de tijd

Houd SET CLOCK ingedrukt. Stel nu de uren in met HOUR en de minuten met MIN. Laat SET CLOCK los.

Instellen van de alarmtijd

Houd SET ALARM ingedrukt. Stel nu de uren in met HOUR en de minuten met MIN. Laat SET ALARM los.

Alarmmodus

Kies de gewenste alarmmodus:

AUDIO: enkel zoemer

SHAKER: enkel bedtriller

LAMP: enkel de SNOOZE/RESET-toets licht op

OFF: geen alarm

Druk op SNOOZE/RESET om de snoozefunctie (9 min.) in te schakelen.

Instellen van de intensiteit van de display

Kies de gewenste intensiteit (HI of LO) met DIMMER.

Instellen van de toonhoogte en het volume

Stel de toonhoogte en volume in met TONE respectievelijk VOLUME.

6. Problemen en oplossingen

Probleem	Mogelijke oplossing
Display functioneert niet	Sluit de voedingsadapter correct aan de wekker en aan het lichtnet.
Bedtriller functioneert niet	Controleer de aansluiting met de wekker. Controleer de MODE-knop.
Zoemer functioneert niet	Controleer de MODE-knop.

7. Technische specificaties

Voeding	12 VAC / 500 mA (voedingsadapter meegelev.)
Back-upbatterij	1 x 9 V E-batterij (code 6LR61SC , niet meegelev.)
Afmetingen digits	43 mm
Afmetingen	
Wekker	195 x 110 x 75 mm
Bedtriller	Ø 90 mm

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

WT901 – RÉVEIL AVEC VIBREUR DE LIT

1.Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

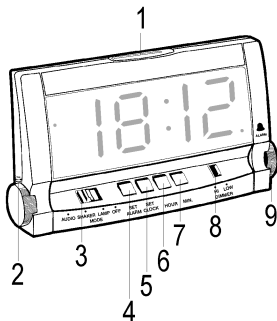
Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur. Le **WT901** est livré avec 1 x réveil, 1 x vibreur de lit, 1 x adaptateur secteur et cette notice.

2.Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Placer le réveil sur un morceau de chiffon afin de ne pas abimer les meubles.
- Tenir le réveil et le vibreur à l'écart du soleil, de la chaleur, de la poussière et de l'humidité.
- Nettoyer le réveil et le vibreur avec un chiffon doux et propre. Éviter les détergents.

3.Description

1. bouton SNOOZE/RESET
2. réglage du volume
3. mode d'alarme
4. réglage de l'alarme
5. réglage de l'heure
6. heures
7. minutes
8. réglage de luminosité de l'afficheur
9. réglage de la tonalité



4. Installation

Ouvrir le compartiment de la pile à l'arrière du réveil et y insérer 1 pile de 9 V type E en respectant la polarité. Cette pile de secours alimentera le réveil et le vibreur en cas d'une coupure de courant. Cette pile de secours n'est pas obligatoire au fonctionnement.

Raccorder le vibreur au réveil par la sortie «». Raccorder l'adaptateur secteur inclus au réveil et connecter l'adaptateur au réseau électrique (230 VAC / 50 Hz).

5. Emploi

Réglage de l'heure

Maintenir enfoncé la touche SET CLOCK. Régler les heures avec la touche HOUR, régler les minutes avec la touche MIN. Relâcher la touche SET CLOCK.

Réglage de l'alarme

Maintenir enfoncé la touche SET ALARM. Régler les heures avec la touche HOUR, régler les minutes avec la touche MIN. Relâcher la touche SET ALARM.

Mode d'alarme

Sélectionner le mode d'alarme :

AUDIO : alarme sonore uniquement ;

SHAKER : vibreur uniquement ;

LAMP : touche SNOOZE/RESET uniquement ;

OFF : pas d'alarme.

Enfoncer la touche SNOOZE/RESET pour activer la fonction de répétition (9 min.).

Réglage de la luminosité de l'afficheur

Sélectionner la luminosité (HI ou LO) avec l'interrupteur DIMMER.

Réglage de la tonalité et du volume

Régler la tonalité et le volume avec la touche TONE et VOLUME respectivement.

6. Problèmes et solutions

Problem	Possible Solution
Pas d'affichage	Raccorder dûment l'adaptateur au réveil et au réseau électrique.
Le vibreur ne fonctionne pas	Vérifier le raccordement avec le réveil.
	Vérifier la position de la touche MODE.
Pas d'alarme sonore	Vérifier la position de la touche MODE.

7. Especificaciones técnicas

Alimentación	12 VCA / 500 mA (adaptador sector incl.)
Pila de secours	1 pila 9 V type E (réf. 6LR61SC , non incl.)
Dimensiones digits	43 mm
Dimensiones	
Réveil	195 x 110 x 75 mm
Vibreur	Ø 90 mm

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

WT901 – DESPERTADOR CON VIBRACIÓN

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

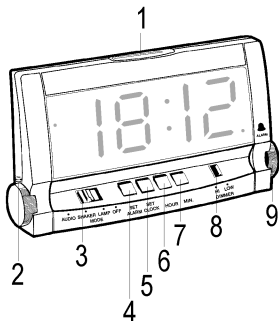
¡Gracias por haber comprado el **WT901**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Incluye: 1 x despertador, 1 x vibrador, 1 x adaptador de red y este manual del usuario.

2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Ponga el despertador en un paño para no dañar los muebles.
- No exponga el despertador ni el vibrador al sol, el calor, el polvo y la humedad.
- Limpie el despertador y el vibrador con un paño suave y limpio. No utilice detergentes.

3.Descripción

1. botón SNOOZE/RESET
2. ajuste del volumen
3. modo de alarma
4. ajuste de la alarma
5. ajuste de la hora
6. horas
7. minutos
8. ajuste de la luminosidad de la pantalla
9. ajuste del tono



4.Instalación

Abra el compartimento de pilas de la parte trasera del despertador e introduzca 1 pila de 9V tipo E. Respete la polaridad. Esta pila de reserva alimentará el despertador y el vibrador en caso de corte de corriente. Para el funcionamiento, no es obligatorio utilizar la pila de reserva.

Conecte el vibrador por la salida (🔊) al despertador. Conecte el adaptador de red incluido al despertador y a la red eléctrica (230 VAC / 50 Hz).

5.Uso

Ajustar la hora

Mantenga pulsada la tecla SET CLOCK. Ajuste las horas con la tecla HOUR, ajuste los minutos con la tecla MIN. Suelte la tecla SET CLOCK.

Ajustar la alarma

Mantenga pulsada la tecla SET ALARM. Ajuste las horas con la tecla HOUR, ajuste los minutos con la tecla MIN. Suelte la tecla SET ALARM.

Modo de alarma

Seleccione el modo de alarma:

AUDIO: sólo alarma sonora;

SHAKER: sólo vibrador;

LAMP: sólo tecla SNOOZE/RESET;

OFF: sin alarma.

Pulse la tecla SNOOZE/RESET para activar la función “snooze” (9 min.).

Ajustar la luminosidad de la pantalla

Seleccione la luminosidad (HI o LO) con el interruptor DIMMER.

Ajustar el tono y el volumen

Ajuste el tono y el volumen con la tecla TONE y VOLUME.

6.Solución de problemas

Problema	Solución posible
La pantalla no funciona	Conecte el adaptador de manera correcta al adaptador y a la red eléctrica.
El vibrador no funciona	Controle la conexión al despertador.
	Controle la posición de la tecla MODE.
La alarma sonora no funciona	Controle la posición de la tecla MODE.

7.Especificaciones

Alimentación	12 VCA / 500mA (adaptador de red incl.)
Pila de reserva	1 pila de 9V tipo E (ref. 6LR61SC , no incl.)
Dimensiones dígitos	43mm
Dimensiones	
Despertador	195 x 110 x 75mm
Vibrador	Ø 90mm

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.



Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

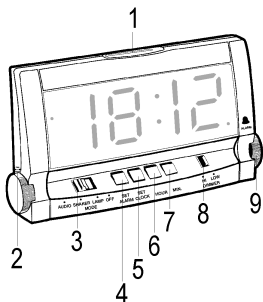
Wir bedanken uns für den Kauf des **WT901**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Lieferumfang: 1 x Wecker, 1 x Vibrator, 1 x Netzteil und diese Bedienungsanleitung.

2.Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Installieren Sie den Wecker auf einem Tuch, um die Möbel nicht zu beschädigen.
- Schützen Sie den Wecker und den Vibrator vor Hitze, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchte.
- Reinigen Sie den Wecker und den Vibrator mit einem trockenen und sauberen Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

3. Umschreibung

1. SNOOZE/RESET
2. Lautstärkeregelung
3. Alarmmodus
4. Uhrzeitregelung Alarm
5. Uhrzeitregelung
6. Einstelltaste Stunden
7. Einstelltaste Minuten
8. Intensität des Displays
9. Regelung Tonhöhe



4. Installation

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Weckers und legen Sie 1 x 9 V E-Batterie. Beachten Sie die Polarität. Diese Batterie dient als Backup-Batterie für den Wecker und den Vibrator bei Stromausfall. Sie brauchen die Backup-Batterie nicht zu verwenden.

Verbinden Sie den Vibrator über den (☎)-Ausgang mit dem Wecker. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit dem Wecker und dem Netz (230 VAC / 50 Hz).

5. Anwendung

Die Uhrzeit einstellen

Halten Sie SET CLOCK gedrückt. Stellen Sie nun die Stunden mit HOUR und die Minuten mit MIN ein. Lassen Sie SET CLOCK los.

Die Alarmzeit einstellen

Halten Sie SET ALARM gedrückt. Stellen Sie nun die Stunden mit HOUR und die Minuten mit MIN ein. Lassen Sie SET ALARM los.

Alarmmodus

Wählen Sie den gewünschten Alarmmodus:

AUDIO: nur Summer

SHAKER: nur Vibrator

LAMP: nur die SNOOZE/RESET-Taste leuchtet

OFF: ohne Alarm

Drücken Sie SNOOZE/RESET, um die Snooze-Funktion (9 Min.) einzuschalten.

Die Intensität des Displays einstellen

Wählen Sie die gewünschte Intensität (HI oder LO) mit DIMMER.

Die Tonhöhe und die Lautstärke einstellen

Stellen Sie die Tonhöhe und die Lautstärke mit TONE und VOLUME ein.

6.Problemlösung

Problem	Mögliche Lösung
Display funktioniert nicht	Verbinden Sie das Netzteil mit dem Wecker und dem Netz.
Vibrator funktioniert nicht	Überprüfen Sie den Anschluss mit dem Wecker.
	Überprüfen Sie die MODE-Taste.
Summer funktioniert nicht	Überprüfen Sie die MODE-Taste.

7.Technische Daten

Stromversorgung	12 VAC / 500mA (Netzteil mitgeliefert)
Backup-Batterie	1 x 9 V E-Batterie (Bestell-Nr. 6LR61SC , nicht mitgeliefert)
Abmessungen Ziffer	43mm
Abmessungen	
Wecker	195 x 110 x 75mm
Vibrator	Ø 90mm

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

